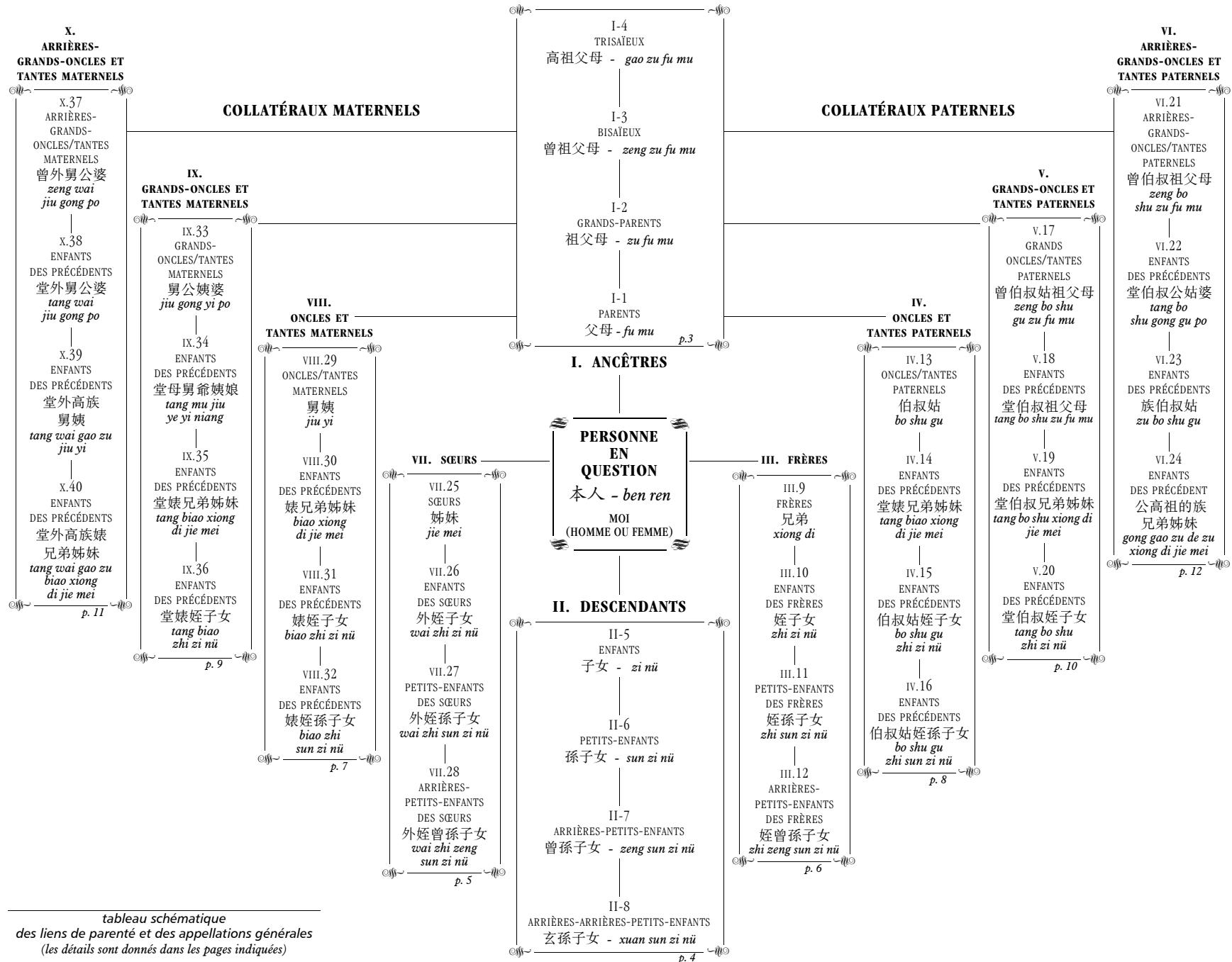


LES APPELLATIONS DE LIENS DE PARENTÉ

Esther Lin-Rosolato

Differentes de la généalogie occidentale, les appellations de liens de parenté chinoises précisent les relations entre deux personnes, deux générations, ou encore entre les côtés paternel et maternel. Ces appellations peuvent varier d'une région à l'autre; celles présentées ici sont les plus courantes.



ARRIÈRE-ARRIÈRE- GRAND-MÈRE MATERNELLE	ARRIÈRE-ARRIÈRE- GRAND-PÈRE MATERNEL	ARRIÈRE-ARRIÈRE- GRAND-MÈRE PATERNELLE	ARRIÈRE-ARRIÈRE- GRAND-PÈRE PATERNEL
---	---	---	---

外高祖母
wai gao zu mu

外高祖父
wai gao zu fu

ARRIÈRE-ARRIÈRE- GRAND-MÈRE PATERNELLE	ARRIÈRE-ARRIÈRE- GRAND-PÈRE PATERNEL
---	---

高祖母
gao zu mu

高祖父
gao zu fu

4. TRISAÏEUX
高祖父母 - *gao zu fu mu*



ARRIÈRE-GRAND-MÈRE MATERNELLE	ARRIÈRE-GRAND-PÈRE MATERNEL	ARRIÈRE-GRAND-MÈRE PATERNELLE	ARRIÈRE-GRAND-PÈRE PATERNEL
----------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

外曾祖母
wai zeng zu mu

外曾祖父
wai zeng zu fu

ARRIÈRE-GRAND-MÈRE PATERNELLE	ARRIÈRE-GRAND-PÈRE PATERNEL
----------------------------------	--------------------------------

曾祖母
zeng zu mu

ARRIÈRE-GRAND-MÈRE PATERNEL	ARRIÈRE-GRAND-PÈRE PATERNEL
--------------------------------	--------------------------------

曾祖父
zeng zu fu

3. BISAÏEUX
曾祖父母 - *zeng zu fu mu*



GRAND-MÈRE MATERNELLE	GRAND-PÈRE MATERNEL	GRAND-MÈRE PATERNELLE	GRAND-PÈRE PATERNEL
--------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------

外祖母 *ou* 外婆
wai zu mu ou wai po

外祖父 *ou* 外公
wai zu fu ou wai gong

GRAND-MÈRE PATERNELLE	GRAND-PÈRE PATERNEL
--------------------------	------------------------

祖母 *ou* 婆
zu mu ou po

GRAND-MÈRE PATERNEL	GRAND-PÈRE PATERNEL
------------------------	------------------------

祖父 *ou* 公
zu fu ou gong

2. GRANDS-PARENTS
祖父母 - *zu fu mu*



MÈRE

PÈRE

母親 *ou* 媽媽
mu qin ou ma ma

父親 *ou* 爸爸
fu qin ou ba ba

1. PARENTS
父母 - *fu mu*

I. ANCÊTRES

PERSONNE
EN
QUESTION

本人 - *ben ren*

MOI
(HOMME OU FEMME)



5. ENFANTS
子女 - *zi nü*

SON MARI (BEAU-FILS) 長女婿 <i>zhang nü xu</i>	FILLE AÎNÉE 長女 <i>zhang nü</i>	SA FEMME (BRU OU BELLE-FILLE) 長媳婦 <i>zhang xi fu</i>	FILS AÎNÉ 長子 <i>zhang zi</i>
SON MARI (BEAU-FILS) 小女婿 <i>xiao nü xu</i>	FILLE CADETTE 小女 <i>xiao nü</i>	SA FEMME (BRU OU BELLE-FILLE) 小媳婦 <i>xiao xi fu</i>	FILS CADET 小兒 <i>xiao er</i>

6. PETITS-ENFANTS
孫子女 - *sun zi nü*

SA FEMME 外孫媳 <i>wai sun xi</i>	PETIT-FILS ENFANT DE SA FILLE 外孫子 <i>wai sun zi</i>	SA FEMME 孫媳婦 <i>sun xi fu</i>	PETIT-FILS ENFANT DE SON FILS 孫子 <i>sun zi</i>
SON MARI 外孫女婿 <i>wai sun nü xu</i>	PETITE-FILLE ENFANT DE SA FILLE 外孫女 <i>wai sun nü</i>	SON MARI 孫女婿 <i>sun nü xu</i>	PETITE-FILLE ENFANT DE SON FILS 孫女 <i>sun nü</i>

7. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS
曾孫子女 - *zeng sun zi nü*

SA FEMME 外曾孫媳 <i>wai zeng sun xi</i>	ARRIÈRE-PETIT-FILS ENFANT DE SA PETITE-FILLE 外曾孫子 <i>wai zeng sun zi</i>	SA FEMME 曾孫媳婦 <i>zeng sun xi fu</i>	ARRIÈRE-PETIT-FILS ENFANT DE SON PETIT-FILS 曾孫子 <i>zeng sun zi</i>
SON MARI 外曾孫女婿 <i>wai zeng sun nü xu</i>	ARRIÈRE-PETITE-FILLE ENFANT DE SA PETITE-FILLE 外曾孫女 <i>wai zeng sun nü</i>	SON MARI 曾孫女婿 <i>zeng sun nü xu</i>	ARRIÈRE-PETITE-FILLE ENFANT DE SON PETIT-FILS 曾孫女 <i>zeng sun nü</i>

8. ARRIÈRES-ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS
玄孫子女 - *xuan sun zi nü*

SA FEMME 外玄孫媳婦 <i>wai xuan sun xi fu</i>	ARRIÈRE-ARRIÈRE-PETIT-FILS ENFANT DE SON ARRÈRE-PETITE-FILLE 外玄孫子 <i>wai xuan sun zi</i>	SA FEMME 玄孫媳婦 <i>xuan sun xi fu</i>	ARRIÈRE-ARRIÈRE-PETIT-FILS ENFANT DE SON ARRÈRE-PETIT-FILS 玄孫子 <i>xuan sun zi</i>
SON MARI 外玄孫女婿 <i>wai xuan sun nü xu</i>	ARRIÈRE-ARRIÈRE-PETITE-FILLE ENFANT DE SON ARRÈRE-PETITE-FILLE 外玄孫女 <i>wai xuan sun nü</i>	SON MARI 玄孫女婿 <i>xuan sun nü xu</i>	ARRIÈRE-ARRIÈRE-PETITE-FILLE ENFANT DE SON ARRÈRE-PETIT-FILS 玄孫女 <i>xuan sun nü</i>

PERSONNE
EN
QUESTION
本人 - *ben ren*
MOI
(HOMME OU FEMME)

VII. SŒURS ET LEUR DESCENDANCE

25. SŒURS
姊妹 - *jie mei*

SON MARISŒUR AÎNÉE
(BEAU-FRÈRE)

姊夫
jie fu 姊姊 *ou* 大姊
jie jie ou da jie

SON MARI
(BEAU-FRÈRE)

妹婿 *ou* 妹夫
mei xu ou mei fu 妹妹 *ou* 小妹
mei mei ou xiao mei

SŒUR CADETTE

SON MARI	NIÈCE FILLE DE LA SŒUR AÎNÉE	SA FEMME	NEVEU FILS DE LA SŒUR AÎNÉE
外姪女婿 <i>wai zhi nü xu</i>	外姪女 <i>wai zhi nü</i>	外姪媳婦 <i>wai zhi xi fu</i>	外姪子 <i>wai zhi zi</i>

SON MARI	NIÈCE FILLE DE LA SŒUR CADETTE	SA FEMME	NEVEU FILS DE LA SŒUR CADETTE
外姪女婿 <i>wai zhi nü xu</i>	外姪女 <i>wai zhi nü</i>	外姪媳婦 <i>wai zhi xi fu</i>	外姪子 <i>wai zhi zi</i>

26. ENFANTS DES SŒURS
外姪子女 - *wai zhi zi nü*

SON MARI	PETITE-NIÈCE AÎNÉE	SA FEMME	PETIT-NEVEU AÎNÉ
外姪孫女婿 <i>wai zhi sun nü xu</i>	外姪孫女 <i>wai zhi sun nü</i>	外姪孫媳婦 <i>wai zhi sun xi fu</i>	外姪孫子 <i>wai zhi sun zi</i>

SON MARI	PETITE-NIÈCE CADETTE	SA FEMME	PETIT-NEVEU CADET
外姪孫女婿 <i>wai zhi sun nü xu</i>	外姪孫女 <i>wai zhi sun nü</i>	外姪孫媳婦 <i>wai zhi sun xi fu</i>	外姪孫子 <i>wai zhi sun zi</i>

27. PETITS-ENFANTS DES SŒURS
外姪孫子女 - *wai zhi sun zi nü*

SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-NIÈCE AÎNÉE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-NEVEU AÎNÉ
外姪曾孫女婿 <i>wai zhi zeng sun nü xu</i>	外姪曾孫女 <i>wai zhi zeng sun nü</i>	外姪曾孫媳婦 <i>wai zhi zeng sun xi fu</i>	外姪曾孫子 <i>wai zhi zeng sun zi</i>

SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-NIÈCE CADETTE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-NEVEU CADET
外姪曾孫女婿 <i>wai zhi zeng sun nü xu</i>	外姪曾孫女 <i>wai zhi zeng sun nü</i>	外姪曾孫媳婦 <i>wai zhi zeng sun xi fu</i>	外姪曾孫子 <i>wai zhi zeng sun zi</i>

**PERSONNE
EN
QUESTION**
本人 - *ben ren*
MOI
(HOMME OU FEMME)

III. FRÈRES ET LEUR DESCENDANCE**9. FRÈRES**
兄弟 - *xiong di*

SA FEMME
(BELLE-SŒUR)
大嫂
da sao

FRÈRE AÎNÉ
哥哥 *ou* 大哥
ge ge ou da ge

SA FEMME
(BELLE-SŒUR)
弟媳婦
di xi fu

FRÈRE CADET
弟弟 *ou* 小弟
di di ou xiao di

10. ENFANTS DES FRÈRES
姪子女 - *zhi zi nü*

SON MARI 姪女婿 <i>zhi nü xu</i>	NIÈCE 姪女 <i>zhi nü</i>	SA FEMME 大姪媳婦 <i>da zhi xi fu</i>	NEVEU 姪子 <i>zhi zi</i>
-------------------------------------	------------------------------	---	------------------------------

◎—————◎

11. PETITS-ENFANTS DES FRÈRES
姪孫子女 - *zhi sun zi nü*

SON MARI 大姪孫女婿 <i>da zhi sun nü xu</i>	PETITE-NIÈCE FILLE DU FRÈRE AÎNÉ 大姪孫女 <i>da zhi sun nü</i>	SA FEMME 姪孫媳婦 <i>zhi sun xi fu</i>	PETIT-NEVEU FILS DU FRÈRE AÎNÉ 大姪孫子 <i>da zhi sun zi</i>
SON MARI 小姪孫女婿 <i>xiao zhi sun nü xu</i>	PETITE-NIÈCE FILLE DU FRÈRE CADET 小姪孫女 <i>xiao zhi sun nü</i>	SA FEMME 姪孫媳婦 <i>zhi sun xi fu</i>	PETIT-NEVEU FILS DU FRÈRE CADET 小姪孫子 <i>xiao zhi sun zi</i>

◎—————◎

12. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS DES FRÈRES
姪曾孫子女 - *zhi zeng sun zi nü*

SON MARI 大姪曾女婿 <i>da zhi zeng nü xu</i>	ARRIÈRE-PETITE-NIÈCE FILLE DU FRÈRE AÎNÉ 大姪曾孫女 <i>da zhi zeng sun nü</i>	SA FEMME 大姪曾媳婦 <i>da zhi zeng xi fu</i>	ARRIÈRE-PETIT-NEVEU FILS DU FRÈRE AÎNÉ 大姪曾孫子 <i>da zhi zeng sun zi</i>
SON MARI 小姪曾女婿 <i>xiao zhi zeng nü xu</i>	ARRIÈRE-PETITE-NIÈCE FILLE DU FRÈRE CADET 小姪曾孫女 <i>xiao zhi zeng sun nü</i>	SA FEMME 小姪曾媳婦 <i>xiao zhi zeng xi fu</i>	ARRIÈRE-PETIT-NEVEU FILS DU FRÈRE CADET 小姪曾孫子 <i>xiao zhi zeng sun zi</i>

VIII. ONCLES ET TANTES MATERNELS ET LEUR DESCENDANCE

29. ONCLES/TANTES MATERNELS

舅姨 - *jiu yi*

SON MARI	TANTE SŒUR AÎNÉE DE LA MÈRE <i>yi ye ou da yi zhang</i>	SA FEMME 舅娘 <i>ou</i> 大舅媽 <i>jiu niang ou da jiu ma</i>	ONCLE FRÈRE AÎNÉ DE LA MÈRE <i>jiu ye ou da jiu</i>
SON MARI	TANTE SŒUR CADETTE DE LA MÈRE <i>yi ye ou xiao yi zhang</i>	SA FEMME 姨娘 <i>ou</i> 小舅媽 <i>jiu niang ou xiao jiu ma</i>	ONCLE FRÈRE CADET DE LA MÈRE <i>jiu ye ou xiao jiu</i>

1. PARENTS

父母 - *fu mu*

I. ANCÊTRES

PERSONNE

EN

QUESTION

本人 - *ben ren*

MOI

(HOMME OU FEMME)

30. ENFANTS DES ONCLES/TANTES MATERNELS

姨兄弟姊妹 - *biao xiong di jie mei*

SA FEMME	COUSIN GERMAIN, FILS DE LA TANTE MATERNELLE AÎNÉE <i>yi biao sao di xi</i>	SA FEMME	COUSIN GERMAIN, FILS DE L'ONCLE MATERNEL AÎNÉ <i>biao sao</i>
SA FEMME	COUSIN GERMAIN, FILS DE LA TANTE MATERNELLE CADETTE <i>yi biao sao di xi</i>	SA FEMME	COUSIN GERMAIN, FILS DE L'ONCLE MATERNEL CADET <i>biao sao</i>
SON MARI	COUSINE GERMAINE FILLE DE LA TANTE MATERNELLE AÎNÉE OU CADETTE <i>yi biao jie mei fu</i>	SON MARI	COUSINE GERMAINE FILLE DE L'ONCLE MATERNEL AÎNÉ OU CADET <i>biao jie mei fu</i>
	姨姊妹夫 <i>yi biao jie mei fu</i>		姨姊妹 <i>biao jie mei</i>

31. PETITS-ENFANTS DES ONCLES/TANTES MATERNELS

姨姪子女 - *biao zhi zi nü*

SON MARI	PETITE-COUSINE, ISSUE DE L'ONCLE MATERNEL AÎNÉ <i>biao zhi nü xu</i>	SA FEMME	PETIT-COUSIN, ISSU DE L'ONCLE MATERNEL AÎNÉ <i>biao zhi xi fu</i>
SON MARI	PETITE-COUSINE, ISSUE DE L'ONCLE MATERNEL CADET <i>biao zhi nü xu</i>	SA FEMME	PETIT-COUSIN, ISSU DE L'ONCLE MATERNEL CADET <i>biao zhi xi fu</i>
SON MARI	PETITE-COUSINE, ISSUE DE LA TANTE MATERNELLE AÎNÉE <i>biao zhi nü xu</i>	SA FEMME	PETIT-COUSIN, ISSU DE LA TANTE MATERNELLE AÎNÉE <i>da gu zhi xi fu</i>
SON MARI	PETITE-COUSINE, ISSUE DE LA TANTE MATERNELLE CADETTE <i>biao zhi nü xu</i>	SA FEMME	PETIT-COUSIN, ISSU DE LA TANTE MATERNELLE CADETTE <i>biao zhi zixi fu</i>
	姨姪女婿 <i>biao zhi nü xu</i>		姨姪子 <i>biao zhi zi</i>

32. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS DES ONCLES/TANTES MATERNELS

姨姪孫子女 - *biao zhi sun zixi nü*

SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE, ISSUE DE L'ONCLE MATERNEL AÎNÉ <i>biao sun nü xu</i>	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN, ISSU DE L'ONCLE MATERNEL AÎNÉ <i>biao sun xi fu</i>
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE, ISSUE DE L'ONCLE MATERNEL CADET <i>biao sun nü xu</i>	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN, ISSU DE L'ONCLE MATERNEL CADET <i>biao sun xi fu</i>
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE, ISSUE DE LA TANTE MATERNELLE AÎNÉE <i>biao zhi nü xu</i>	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN, ISSU DE LA TANTE MATERNELLE AÎNÉE <i>biao zhi zixi fu</i>
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE, ISSUE DE LA TANTE MATERNELLE CADETTE <i>biao zhi nü xu</i>	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN, ISSU DE LA TANTE MATERNELLE CADETTE <i>biao sun xi fu</i>
	姨姪女婿 <i>biao sun nü xu</i>		姨姪子 <i>biao zhi zi</i>

1. PARENTS
父母 - fu mu

I. ANCÈTRES

**PERSONNE
EN
QUESTION**
本人 - ben ren
MOI
(HOMME OU FEMME)

IV. ONCLES ET TANTES PATERNELS ET LEUR DESCENDANCE

13. ONCLES ET TANTES PATERNELS

伯叔姑 - bo shu gu

SON MARI	TANTE	SA FEMME	ONCLE
大姑爺 da gu ye	SCEUR AÎNÉE DU PÈRE 大姑姑 da gu gu	伯娘 ou 伯母 bo niang ou bo mu	FRÈRE AÎNÉ DU PÈRE 伯爺 ou 大伯 bo ye ou da bo
SON MARI	TANTE	SA FEMME	ONCLE
小姑爺 xiao gu ye	SCEUR CADETTE DU PÈRE 小姑姑 xiao gu gu	叔娘 ou 叔母 shu niang ou shu mu	FRÈRE CADET DU PÈRE 叔爺 ou 叔叔 shu ye ou shu shu

14. ENFANTS DES ONCLES/TANTES PATERNELS

堂 / 娘兄弟姊妹 - tang biao xiong di jie mei

SA FEMME	COUSIN GERMAIN	SA FEMME	COUSIN GERMAIN
娘兄嫂 biao xiong sao	FILS DE LA TANTE AÎNÉE 娘兄弟 biao xiong di	堂兄嫂 tang xiong sao	FILS DE L'ONCLE AÎNÉ 堂兄弟 tang xiong di
SA FEMME	COUSIN GERMAIN	SA FEMME	COUSIN GERMAIN
娘弟媳 biao di xi	FILS DE LA TANTE CADETTE 娘兄弟 biao xiong di	堂弟媳 tang di xi	FILS DE L'ONCLE CADET 堂兄弟 tang xiong di
SON MARI	COUSINE GERMAINE	SON MARI	COUSINE GERMAINE
娘姊妹婿 biao jie mei xu	FILLE DE LA TANTE (AÎNÉE OU CADETTE) 娘姊妹 biao jie mei	堂姊妹婿 tang jie mei xu	FILLE DE L'ONCLE (AÎNÉ OU CADET) 堂姊妹 tang jie mei

15. PETITS-ENFANTS DES ONCLES/TANTES PATERNELS

伯叔姑姪子女 - bo shu gu zhi zi nü

SON MARI	PETITE-COUSINE	SA FEMME	PETIT-COUSIN
伯姪女婿 bo zhi nü xu	ISSUE DE L'ONCLE AÎNÉ 伯姪女 bo zhi nü	伯姪媳婦 bo zhi xi fu	ISSU DE L'ONCLE AÎNÉ 伯姪子 bo zhi zi
SON MARI	PETITE-COUSINE	SA FEMME	PETIT-COUSIN
叔姪女婿 shu zhi nü xu	ISSUE DE L'ONCLE CADET 叔姪女 shu zhi nü	叔姪媳婦 shu zhi xi fu	ISSU DE L'ONCLE CADET 叔姪子 shu zhi zi
SON MARI	PETITE-COUSINE	SA FEMME	PETIT-COUSIN
大姑姪女婿 da gu zhi nü xu	ISSUE DE LA TANTE AÎNÉE 大姑姪女 da gu zhi nü	大姑姪媳婦 da gu zhi xi fu	ISSU DE LA TANTE AÎNÉE 大姑姪子 da gu zhi zi
SON MARI	PETITE-COUSINE	SA FEMME	PETIT-COUSIN
小姑姪女婿 xiao gu zhi nü xu	ISSUE DE LA TANTE CADETTE 小姑姪女 xiao gu zhi nü	小姑姪媳婦 xiao gu zhi xi fu	ISSU DE LA TANTE CADETTE 小姑姪子 xiao gu zhi zi

16. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS DES ONCLES/TANTES PATERNELS

伯叔姑姪孫子女 - bo shu gu zhi sun zi nü

SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN
伯姪孫女婿 bo zhi sun nü xu	ISSUE DE L'ONCLE AÎNÉ 伯姪孫女 bo zhi sun nü	伯姪孫媳婦 bo zhi sun xi fu	ISSU DE L'ONCLE AÎNÉ 伯姪孫子 bo zhi sun zi
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN
叔姪孫女婿 shu zhi sun nü xu	ISSUE DE L'ONCLE CADET 叔姪孫女 shu zhi sun nü	叔姪孫媳婦 shu zhi sun xi fu	ISSU DE L'ONCLE CADET 叔姪孫子 shu zhi sun zi
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN
大姑姪孫女婿 da gu zhi sun nü xu	ISSUE DE LA TANTE AÎNÉE 大姑姪孫女 da gu zhi sun nü	大姑姪孫媳婦 da gu zhi sun xi fu	ISSU DE LA TANTE AÎNÉE 大姑姪孫子 da gu zhi sun zi
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-COUSINE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-COUSIN
小姑姪孫女婿 xiao gu zhi sun nü xu	ISSUE DE LA TANTE CADETTE 小姑姪孫女 xiao gu zhi sun nü	小姑姪孫媳婦 xiao gu zhi sun xi fu	ISSU DE LA TANTE CADETTE 小姑姪孫子 xiao gu zhi sun zi

IX. GRANDS-ONCLES ET GRANDS-TANTES MATERNELS ET LEUR DESCENDANCE

33. GRANDS-ONCLES/GRANDS-TANTES MATERNELS

舅公姨婆 - *jiu gong yi po*

SON MARI	GRAND-TANTE, SŒUR AÎNÉE DU BISÂEUL MATERNEL	SA FEMME	GRAND-ONCLE, FRÈRE AÎNÉ DU BISÂEUL MATERNEL
姨公 <i>yi gong</i>	姨婆 <i>yi po</i>	舅婆 <i>jiu po</i>	舅公 <i>jiu gong</i>
SON MARI	GRAND-TANTE, SŒUR CADETTE DU BISÂEUL MATERNEL	SA FEMME	GRAND-ONCLE, FRÈRE CADET DU BISÂEUL MATERNEL
姨公 <i>yi gong</i>	姨婆 <i>yi po</i>	姨婆 <i>yi po</i>	舅公 <i>jiu gong</i>

34. ENFANTS DES GRANDS-ONCLES/GRANDS-TANTES MATERNELS

堂母舅爺姨娘 - *tang mu jiu ye yi niang*

SON MARI	FILLE DU GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET	SA FEMME	FILS DU GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET
堂姨爺 <i>tang yi ye</i>	堂姨娘 <i>tang yi niang</i>	堂母舅娘 <i>tang mu jiu niang</i>	堂母舅爺 <i>tang mu jiu ye</i>
SON MARI	FILLE DE LA GRAND-TANTE AÎNÉE ou CADETTE	SA FEMME	FILS DE LA GRAND-TANTE AÎNÉE ou CADETTE
堂姨爺 <i>tang yi ye</i>	堂姨娘 <i>tang yi niang</i>	姨媽 <i>yi ma</i>	姨爺 <i>yi ye</i>

35. PETITS-ENFANTS DES GRANDS-ONCLES/GRANDS-TANTES MATERNELS

堂姨兄弟姊妹 - *tang biao xiong di jie mei*

SON MARI	PETITE-FILLE DU GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET	SA FEMME	PETIT-FILS DU GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET
堂姨姊妹夫 <i>tang biao jie mei fu</i>	堂姨姊妹 <i>tang biao jie mei</i>	堂嫂弟媳 <i>tang biao sao di xi</i>	堂兄弟 <i>tang biao xiong di</i>
SON MARI	PETITE-FILLE DE LA GRAND- TANTE AÎNÉE ou CADETTE	SA FEMME	PETIT-FILS DE LA GRAND- TANTE AÎNÉE ou CADETTE
堂姨姊妹夫 <i>tang biao jie mei fu</i>	堂姨姊妹 <i>tang biao jie mei</i>	堂嫂弟媳 <i>tang biao sao di xi</i>	堂兄弟 <i>tang biao xiong di</i>

36. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS DES GRANDS-ONCLES/GRANDS-TANTES MATERNELS

堂姪子女 - *tang biao zhi zi nü*

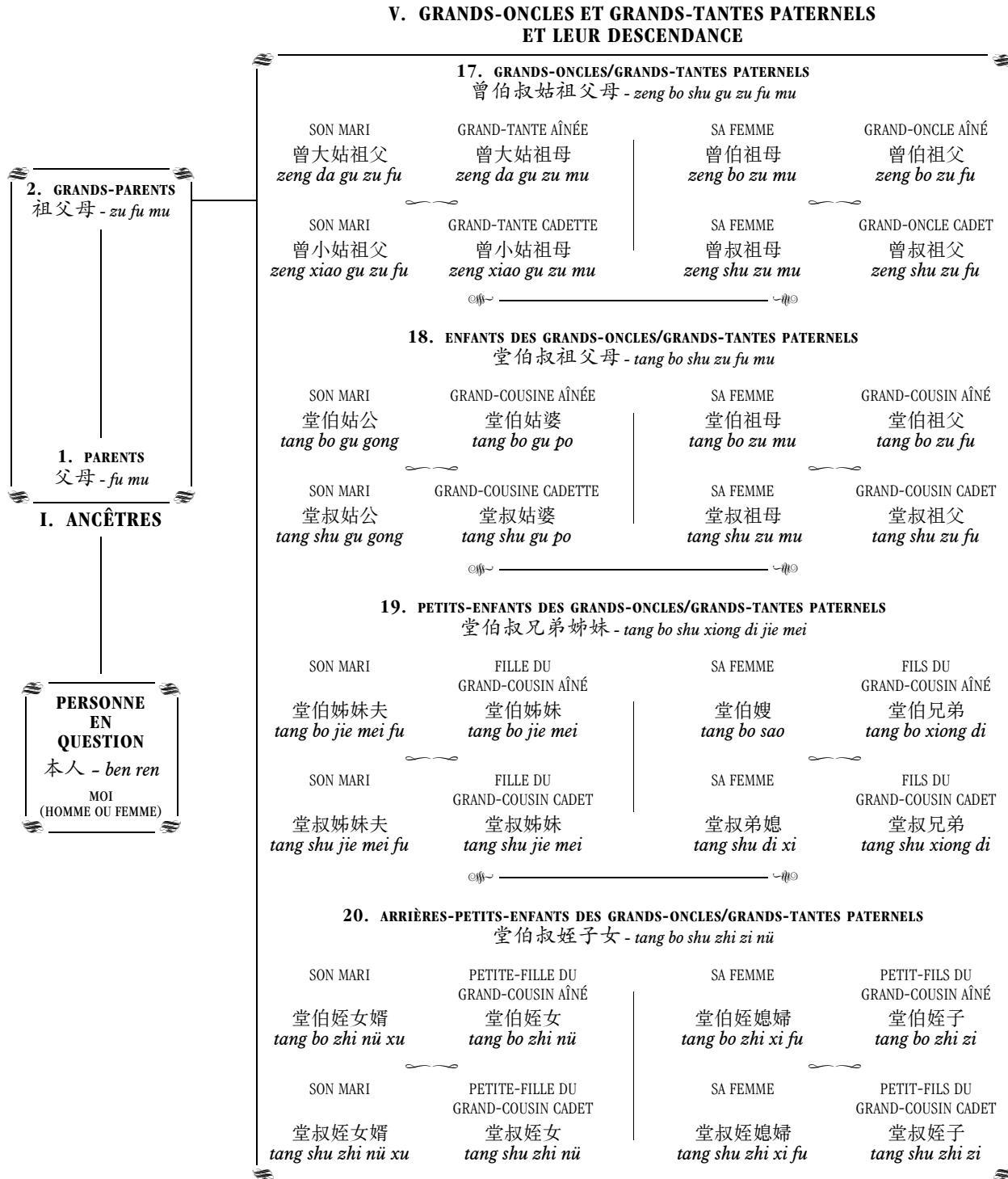
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-FILLE DU GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-FILS DU GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET
堂姪子女婿 <i>tang biao zhi nü xu</i>	堂姪子女 <i>tang biao zhi nü</i>	堂姪媳婦 <i>tang biao zhi xi fu</i>	堂姪子 <i>tang biao zhi zi</i>
SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-FILLE DE LA GRAND-TANTE AÎNÉE ou CADETTE	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-FILS DE LA GRAND-TANTE AÎNÉE ou CADETTE
堂姪子女婿 <i>tang biao zhi nü xu</i>	堂姪子女 <i>tang biao zhi nü</i>	堂姪媳婦 <i>tang biao zhi xi fu</i>	堂姪子 <i>tang biao zhi zi</i>

2. GRANDS-PARENTS 祖父母 - *zu fu mu*

1. PARENTS 父母 - *fu mu*

I. ANCÊTRES

**PERSONNE
EN
QUESTION**
本人 - *ben ren*
MOI
(HOMME OU FEMME)



**X. ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES ET ARRIÈRES-GRANDS-TANTES MATERNELS
ET LEUR DESCENDANCE**

**37. ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES/ARRIÈRES-GRANDS-TANTES MATERNELS
曾外舅公婆 - zeng wai jiu gong po**

SON MARI	ARRIÈRE-GRAND-TANTE MATERNELLE AÎNÉE	SA FEMME	ARRIÈRE-GRAND-ONCLE MATERNEL AÎNÉ
曾外舅公 <i>zeng wai jiu gong</i>	曾外舅婆 <i>zeng wai jiu po</i>	曾外舅婆 <i>zeng wai jiu po</i>	曾外舅公 <i>zeng wai jiu gong</i>
SON MARI	ARRIÈRE-GRAND-TANTE MATERNELLE CADETTE	SA FEMME	ARRIÈRE-GRAND-ONCLE MATERNEL CADET
曾外舅公 <i>zeng wai jiu gong</i>	曾外舅婆 <i>zeng wai jiu po</i>	曾外舅婆 <i>zeng wai jiu po</i>	曾外舅公 <i>zeng wai jiu gong</i>

**38. ENFANTS DES ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES/ARRIÈRES-GRANDS-TANTES MATERNELS
堂外舅公婆 - tang wai jiu gong po**

SON MARI	FILLE DE L'ARRIÈRE GRAND-TANTE MATERNELLE AÎNÉE	SA FEMME	FILS DE L'ARRIÈRE GRAND-ONCLE MATERNEL AÎNÉ
堂外舅公 <i>tang wai jiu gong</i>	堂外舅婆 <i>tang wai jiu po</i>	堂舅婆 <i>tang jiu po</i>	堂舅公 <i>tang jiu gong</i>
SON MARI	FILLE DE L'ARRIÈRE GRAND-TANTE MATERNELLE CADETTE	SA FEMME	FILS DE L'ARRIÈRE GRAND-ONCLE MATERNEL CADET
堂外舅公 <i>tang wai jiu gong</i>	堂外舅婆 <i>tang wai jiu po</i>	堂舅婆 <i>tang jiu po</i>	堂舅公 <i>tang jiu gong</i>

**39. PETITS-ENFANTS DES ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES/ARRIÈRES-GRANDS-TANTES MATERNELS
堂外高族的母舅爺姨娘 - tang wai gao zu de mu jiu ye yi niang**

SON MARI	PETITE-FILLE DES ARRIÈRES GRANDS-ONCLES ou TANTES MATERNELS AÎNÉS ou CADETS	SA FEMME	PETIT-FILS DES ARRIÈRES GRANDS-ONCLES ou TANTES MATERNELS AÎNÉS ou CADETS
堂外高族的 母姨爺 <i>tang wai gao zu de mu yi ye</i>	堂外高族的 母姨娘 <i>tang wai gao zu de mu yi niang</i>	堂外高族的 母舅娘 <i>tang wai gao zu de mu jiu niang</i>	堂外高族的 母舅爺 <i>tang wai gao zu de mu jiu ye</i>

**40. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS DES ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES/ARRIÈRES-GRANDS-TANTES MATERNELS
堂外高族的妹兄弟姊妹 - tang wai gao zu de biao xiong di jie mei**

SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-FILLE DES ARRIÈRES GRANDS-ONCLES ou TANTES MATERNELS AÎNÉS ou CADETS	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-FILS DES ARRIÈRES GRANDS-ONCLES ou TANTES MATERNELS AÎNÉS ou CADETS
堂外高族的 妹姊妹夫 <i>tang wai gao zu de biao jie mei fu</i>	堂外高族的 妹姊妹 <i>tang wai gao zu de biao jie mei</i>	堂外高族的 妹嫂弟媳 <i>tang wai gao zu de biao sao di xi</i>	堂外高族的 妹兄弟 <i>tang wai gao zu de biao xiong di</i>

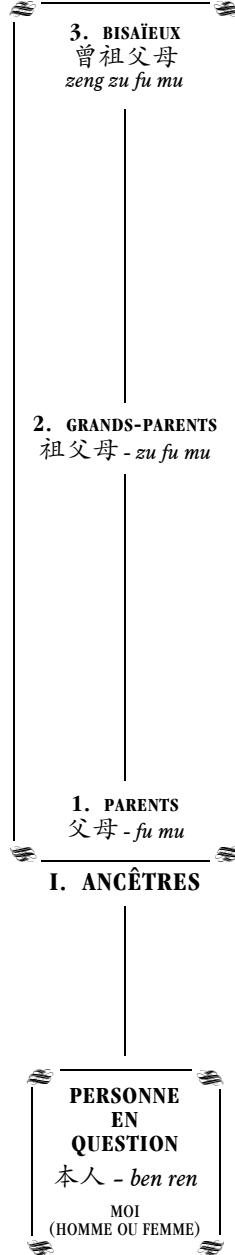
3. BISAÏEUX
曾祖父母
zeng zu fu mu

2. GRANDS-PARENTS
祖父母 - *zu fu mu*

1. PARENTS
父母 - *fu mu*

I. ANCÊTRES

**PERSONNE
EN
QUESTION**
本人 - *ben ren*
MOI
(HOMME OU FEMME)



**VI. ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES ET ARRIÈRES-GRANDS-TANTES PATERNELS
ET LEUR DESCENDANCE**

21. ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES/ARRIÈRES-GRANDS-TANTES PATERNELS

曾伯叔祖父母 - *zeng bo shu zu fu mu*

SON MARI	ARRIÈRE-GRAND-TANTE AÎNÉE	SA FEMME	ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ
曾伯祖父 <i>zeng bo zu fu</i>	曾伯祖母 <i>zeng bo zu mu</i>	曾伯祖母 <i>zeng bo zu mu</i>	曾伯祖父 <i>zeng bo zu fu</i>
SON MARI	ARRIÈRE-GRAND-TANTE CADETTE	SA FEMME	ARRIÈRE-GRAND-ONCLE CADET
曾叔祖父 <i>zeng shu zu fu</i>	曾叔祖母 <i>zeng shu zu mu</i>	曾叔祖母 <i>zeng shu zu mu</i>	曾叔祖父 <i>zeng shu zu fu</i>

22. ENFANTS DES ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES PATERNELS

堂伯叔公姑婆 - *tang bo shu gong gu po*

SON MARI	FILLE DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ	SA FEMME	FILS DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ
堂姑公 <i>tang gu gong</i>	堂姑婆 <i>tang gu po</i>	堂伯婆 <i>tang bo po</i>	堂伯公 <i>tang bo gong</i>
SON MARI	FILLE DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE CADET	SA FEMME	FILS DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE CADET
堂姑公 <i>tang gu gong</i>	堂姑婆 <i>tang gu po</i>	堂叔婆 <i>tang shu po</i>	堂叔公 <i>tang shu gong</i>

23. PETITS-ENFANTS DES ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES PATERNELS

族伯叔姑 - *zu bo shu gu*

SON MARI	PETITE-FILLE DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ	SA FEMME	PETIT-FILS DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ
族姑爺 <i>zu gu ye</i>	族姑姑 <i>zu gu gu</i>	族伯娘 <i>zu bo niang</i>	族伯爺 <i>zu bo ye</i>
SON MARI	PETITE-FILLE DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE CADET	SA FEMME	PETIT-FILS DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE CADET
族姑爺 <i>zu gu ye</i>	族姑姑 <i>zu gu gu</i>	族叔娘 <i>zu shu niang</i>	族叔爺 <i>zu shu ye</i>

24. ARRIÈRES-PETITS-ENFANTS DES ARRIÈRES-GRANDS-ONCLES PATERNELS

公高祖的族兄弟姊妹 - *gong gao zu de zu xiong di jie mei*

SON MARI	ARRIÈRE-PETITE-FILLE DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET	SA FEMME	ARRIÈRE-PETIT-FILS DE L'ARRIÈRE-GRAND-ONCLE AÎNÉ ou CADET
公高祖的族姊妹夫 <i>gong gao zu de zu jie mei fu</i>	公高祖的族姊妹 <i>gong gao zu de zu jie mei</i>	公高祖的族嫂弟媳 <i>gong gao zu de zu sao di xi</i>	公高祖的族兄弟 <i>gong gao zu de zu xiong di</i>